

CANTIC SANTEZ ANNA VENET

Var eun ton ancien

Me o supli, tud devot, da zelaout a galon,
Eur c'hetic spirituel gant guir devosion,
A zo gret enn gloar Doue hag e vam ar Verches,
D'an itron Santez Anna, hom guir advocadez

Mes kent avanç davantach goulennomp ouz Doue,
Ar zicour, an assistanç sclerigen eus an êv.
Dre intercession ar Verches hag ar Spered Santel,
Da gomposi eur c'hetic da gana enn Breis Izel.

Me a gomz a eur plaç santel bag ansien meurbet,
Frekantet a bep kontre gant an dud affljet:
A Leon hac a Dreguer, a Guerne, a Goen, a
A bevar c horn ar brovinç et teu pelerinet

Pebez douster a zanter hag ive pebes joa,
Pa vel ar belerinet en illis Santez Anna;
Ankouraget e soudouez ezmou ha scuider,
Ne songer mui eus souffret na tourmant, na mizer.

Och antreal en illis pebes contantamant,
A zant en he c'hichen eno en eun instant;
O ltron Zantez Anna; emea, a greis calon,
Me en em brostern dho treid gand guir devosion.

Selit en dro d'an illis eun niver tolennou,
Offret da zautez Anna en faveur ar voyen,
Gret er moment an danger, bag a zo exocet,
Dre c'hallood mam ar Vec'hes e pevar c horn ar bed.

Desir a meus Bretonned, da discleria brema,
Ar miracl admirable a ra Zantez Anna;
En escopti a Voened, tostic da guer Alre,
E man tensor precius d hon c'horf a d hon ene.

Jeanned ar Bezcond hanvet a escopti Guened,
Espaç demeus a zeiz vloas privet deus ar c'herset,
En em guestaz gant fizianç ha guir devosion,
Da vont da Zantez Anna euz a greiz e c'halon.

Kasset voa en eul letier gant daou den assistet,
Rentet en Santez Anna pa e doa desiret:
Evel ma yas en Ilis dirac Zantez Anna,
E kuitas e branelliou, ma zavas en he za.

Divale a ras d'ar guer hep den d'he assista,
E brauelliou a lezas dirac Santez Anna
E maint c'hoas en illis peb den all o quelet;
Meulet ra vezò Jesus hag e vam beniguet.

Marc'harit Costion, ive a guichen Quemperle
Zo bet pell bras ! languissant chomet var e guele;
Mes e zad e brometas eviti eun novet.
ENN illis Zantez Anna, me devise iec'het,

Var ben daou zeves goude ar plac'h m'a zavevas.
Admiromb oll, christenien, eur miracl zo ker bras
E deus gret Zantez Anna en kichen Quimperle,
En andret eur plac'h yaouank et fede nôs ha de.

A vrest eur soudart devot, e azo Sant Amda
O tremen e bars eur c'hoad en em gavas gantan
Pevar forban debordet var an hent o laeres,
Hac a c'houennas outant e yalc'h pe e vuez.

Ar soudard, pa o c'hlevas a lavaras dezo :
Me a zo eum tremeniat, ne meus quet a vadou,
Hac a ya da bardonna de Santez Anna Voened,
Mar ped madeles Doue va lezet eu yec het.

Ar mest demeus a laeron a sistroas outâ,
Gant ar vistolen karguet, en esper de lasa,
Evel ma sonjas tenna e vrec'h, outa zonnas,
Ar vistolen euz e zora d'an douar a goezas.

An tri laer all pa vefjont voa brec'h o mest zonnet,
A c'houlen ouz ar soudard hac en doa e sorcet,
Salocras sur emean, n'en d'on quet eur sorcer;
Jesus ha Santez Anna am preserv dious maler.

Eus ar guever Rostrenen, eur miliner yaouanck,
Pe oa ho lemma e viin e toras ar palane,
Ma chomas entre daou ven, ma sonje voa lazet:
An itron Santez Anna e deus en preservet.

Diouz ar mintin pa zave ha pa ze da gousquet,
E pedez Santez Anna gaat eur galon barfet,
Dhe breservi diouz maleur a goal chanj er bed-mâ
Choaset en devoa da Vam, ltron Santez Annan.

Mari ar Pension, hanvet, euz a guer a Alre,
En pad eus a c'hoech devez e poan a vugale,
Gant e fried voe goestet dirag Santez Anna,
Neuse, soudou e c'henas eur mab ha vaillanta.

Hac eur vaguerez yaouanq, o vag eur c'hrouadur,
Da eur bourc'his a Naouet, comprendid ar malheur,
Eun devez o sortial allas ! ne sonje quet,
Ma lezas ar c'hrouadur en e gavel kousquet.

O Pebes tristidigues, glac'har, spont hac horrer !
Pa zistro ar vaguerez da ziguerrí he dor,
Pa zellas ous ar c'havel ar c'hrouadur voa enna,
Contammet gant eur pennoch'an anter anean.

Hag hi comaranç da gral ltron Zantez Anna,
Petra deus da ober, ! mankout a ra semp'a,
Allas ! me a vel patait e via sur punisset,
Abalamour d ar c'hrouadur a zo ganen maguet.

Ar bourc'his quenta glevas, a lacq e c'hemeret,
Rentet e memes amzer er prison a Naouet,
Soudou voe groet e froces vit bea punisset,
An ltrao Zantez Anna e deus hi preservet.

Lennet e voa dirazi gant rigor ar setanç;
Conduet gant ar Bourreo da guichen ar potanç.
Ha pignet e voa gantan betec ar vas huella,
Eno ec'h apparissas neuze Zantez Anna.

Kourach, emezi, va merc'h, n'ho pezo drouk ebet ;
Ar c'hrouadur a so yac'h en e gavel coussuet ;
Me a so Santez Anna ho guir a l'avocadez,
A boe an oad a zeiz vlas em pedec'h alies.

Ar bourc'his ma pa glevas voa e mab ressucitét,
A gommanças da grial evel eun den follet ;
En em strincas d'an daoulin evit goulen pardon,
Ous Doue ha Santez Anna eus a greiz e galon.

Me zo eun den miserabl ha na veritan qnet,
Beza amâ en ho presans d'an daoulin prosternet ;
Me rai amand enorabt en plac' ar vaguerez,
Hac a c'houleuno pardon eus va fallagries.

A bourc'his a yus neuze da dy eun orfever,
Laquat ober en arc hant form e grouadar quer,
Evit digaç en offranç da illis Santez Anna,
A weler c'hoas an tensor eu heur eus a vremâ.

Ha Catel a Bris hanvet, eus ar guer a Henbond,
A goeas bars ar rivier ma yas dindan ar pont ;
Gant an dour he voa ruiillet, ha ma voa dindanda
Na bemzeg heur horolac'h abars dont anezze.

E mab, quenta ma glevas e voa e vam koeet,
D'an Itron Santez Anna, ganta a voa gnestet,
Demeus a dregon diner, eun oferen novet ;
Ha dre c'hras Santez Anna ne devoe drouc ebet.

Eur vatimant marc'h adour o tistrei a Vourdel
Forcet dre eur bar tourmant, tolet var eur rohel,
Hac e voe etre an daou dour ar spaç a dri deves,
Ma sonje ar vartolodet a coljen o buez.

Ar c'habitea, skuizet bras hac e vartoloded,
Rezolvet oll da yervel euz a greis ho yec'het,
En em stricjont d'an daoulin, da grial, de oela
Ouz en em recommañi d'hor mam Santez Anna,

Abars eur c'hart heur gonde ober e oréson
D'an Itron Santez Anna euz a greis ho c'halon,
Ar mor ouz en em zevil, al lest kerquent rentet,
Dre eur mirac'l ar brassa e rivier a Naonet.

Eur vatimant perisset bars e créis ar mor don
An equipach oll beuzet, exceptet ar patron.
Pehini var eur planquen a chomas sez devez ;
Mes dre c'hras Santez Anna e zovelas e yuez,

En illis Santez Anna a roas en bresant
Ar som demeus a vil scoet, eur galon en arc hant,
Ac ouspen ze eun daulen guernisset eus a aour
Ha pevar guennec varnuguent a roas da bep paour.

Incapabl on christenien, da ziscleria brema
An nombr eus a miraclou a ra Santez Anna.
Var ar mor, var an douar a quement plac' m'e feder
Supli a ra Jesus da bardon d'ar pec'her.

Santez Anna ro certen ar guelet da re dall,
Ha d'ar re yud ar parlant, clevet da re vouzar,
Remed d'ar re alliget d'ar re gam a c'herzet,
Soulaj d'ar vugalegou, ha d'an dud clan hyec'het.

Ama e ma eur feunteun eus ar c'hraçou Doue,
A recour yec'het d'ar c'horf ha bue d'an ene,
O tout d'a goves enni ha da communia
D'an deiziou a zo choaset evit e bizita

Bep meurs quenta eus a mis e kaner an ofiç
En illis Santez Anna, ouspen ar sacrific,
Evit consolation an oll pelerinet
A deu da Santez Anna gant eur galon parset,

Ar c'hoec'hvet deiz varnuguen demeus a vis gueren
E ma gouet Santez Anna hig ar solennite
Gant ar Pab e zeus enni en deiz ze, accordet
An induljançou plenier, remission d'ar pec'het

Piou benac a govessayo hag a gommunio
En illis Santez Anna an deiz ze, a c'honeo
Pem gant deves a pardon o tout da lavaret
Pemb Pater ha pemb Ave, recita eur chapelet,

O Itron Santez Anna ! ni o supli hag o ped,
Pedet evidomp Jesus en pales an Drindet
Evit goude hor maro, ma zaimp oll da repos
Gant ar zent hag an aëles en gloar ar barados

A dost da Santez Anna sonjij, o christenien ?
E zeus eur plac' a c'halochar, hanvet Parc ar Verzerien
O quittat Santez Anna ho queint troet d'an illis,
Lavarit a greis calou : Pater, Deprofondis.

*Pedennou hag Oresonnou a gle ar Christenien da lararat
pere a zoug devocation da Santez Anna*

Ho pezit sopj o Santez Anna, Mam a gonsolation
penos na voe clevet biscoas den o lavaret, e vije bet
dilezet n'a refuset, ma teuje en affliction d'och invog
ha d'ho pedi ar galon touchant ha penitent en deveus
bet recours dec'h hac en deus goulenet hoc h assis-
tanç He pedennou a deu da veza exocet gant hor Zalver
Jesus-Christ : rac se e kemoromp esperang ennoic'h eveil
a ra an dad elany pere a deu d'ho pisita, Ni en em adres
dec'h eus a greiz hor c'halonnou hac o reclamond
humblamant. Accordit demp ar c'hrac da ellout eur
vec'h jouissa euz ar gloar eternel Amen

*Quement guetch ma lavarfat an Oreson a zo ama vorlec'h,
e c'honefet tregont mil blois a pardon accordet gant an
Tad Santel ar Pab Alexandre, da quement christen a
zo er bed.*

Ave Maria gracia p'ena Dominus tecum, tua gratia
sit mecum; benedictatus milieribus e' benedictas sis
sancta Anna, mater tua, ev qua sine macus et peccato
processiti Virgo Maria; exte antem natus est Jesus-
Christus Filius Dei vivi. Amen

PEDEN

Doue goll aloudus hag eternel, c'hiu pehini och eus
deurvezetra Santez Anna euros evit Mam da Vam ho
Mab unic grit, ni o supli en eur enori e memoar
dre eun devotion fidel, ma obtienimp dre le meritou ar
boneur fidel, ma obtienimp dre e meritou ar boneur eus
ar vuez eternel, o c'hiu pehini a r'en e pad an oll amze-
riou.

FIN

(Proprieté)